

# Vaccin polysaccharidique contre le pneumocoque

(Pneumococcal Polysaccharide (PNEUMO-P) Vaccine)

## La vaccination vous offre une protection contre les maladies. Protégez-vous. Vaccinez-vous.

- Les vaccins renforcent votre système immunitaire grâce aux anticorps qu'ils lui font produire, ce qui aide à prévenir l'apparition des maladies.
- La vaccination est sans danger. Il est beaucoup plus sûr de se faire vacciner que de contracter cette maladie.

### Qui devrait recevoir le vaccin PNEUMO-P? (Who should have PNEUMO-P vaccine?)

Ce vaccin est administré aux adultes de plus de 65 ans.

Toute personne âgée de 2 à 64 ans présentant un risque élevé d'infection grave à pneumocoques en raison de problèmes de santé (ex. : problèmes pulmonaires, cardiaques, rénaux ou hépatiques, diabète, système immunitaire affaibli) devrait se faire vacciner.

Les sans-abri devraient également se faire vacciner.

### Combien de doses du vaccin sont nécessaires?

(How many doses of this vaccine are needed?)

Les personnes en bonne santé reçoivent ce vaccin lorsqu'elles atteignent l'âge de 65 ans. Elles n'ont besoin que d'une seule dose.

Certaines personnes présentant des problèmes de santé ont besoin de ce vaccin plus tôt ou peuvent avoir besoin d'une deuxième dose. Contactez votre fournisseur de soins de santé pour savoir si et quand vous pourriez avoir besoin d'une deuxième dose. Lorsque vous atteindrez 65 ans, vous devrez recevoir une deuxième dose.

### D'autres vaccins protègent-ils des maladies à pneumocoques?

(Are there other vaccines that protect against pneumococcal disease?)

Un autre vaccin pneumococcique appelé vaccin conjugué contre le pneumocoque (Pneumococcal conjugate vaccine, PNEU-C13) est administré aux enfants de moins de 4 ans et à certaines personnes présentant des problèmes de santé (ex. : ablation de la rate, système immunitaire affaibli).

Si vous avez besoin des vaccins PNEUMO-P et PNEU-C13, il est préférable de faire le PNEU-C13 en premier. Les deux vaccins doivent être correctement espacés.

### Quel est le degré d'efficacité du vaccin? (How well does the vaccine work?)

La protection contre les infections graves (ex. : infections du sang et méningites) provoquées par les 23 souches bactériennes contenues dans le vaccin PNEUMO-P est de 50 à 80 % pour les adultes plus âgés et les groupes à haut risque.

La protection peut s'affaiblir après 5 à 10 ans, mais des doses supplémentaires n'amélioreraient pas forcément la protection.

## Où puis-je me procurer le vaccin? (Where can I get the vaccine?)

Le vaccin PNEUMO-P est disponible au bureau de santé publique de votre région et peut également être administré par certains médecins généralistes.

Le vaccin est également disponible chaque automne dans les cliniques de vaccination antigrippale Alberta Health Services (AHS) en Alberta. Pour trouver les horaires des cliniques de votre région, rendez-vous sur [www.ahs.ca/influenza](http://www.ahs.ca/influenza) ou appelez Health Link au 811.

## Le vaccin PNEUMO-P présente-t-il des effets secondaires? (Are there side effects from PNEUMO-P vaccine?)

Les effets secondaires du vaccin sont généralement modérés et disparaissent en quelques jours. Ils peuvent inclure :

- rougeur, gonflement et inconfort à l'endroit de la piqûre;
- fatigue;
- céphalées ou douleurs musculaires;
- fièvre.

Il est important de rester à la clinique pendant 15 minutes après la vaccination, car une réaction allergique grave (anaphylaxie) est possible, bien que rare. En cas de réaction anaphylactique, vous recevrez des médicaments pour traiter les symptômes.

Des réactions inhabituelles peuvent se produire après la vaccination. Veuillez contacter Health Link au 811 afin de signaler toute réaction inhabituelle.

## Comment gérer les effets secondaires? (How can I manage side effects?)

- N'hésitez pas à appliquer un tissu froid et mouillé sur la zone pour réduire l'inconfort et le gonflement.

- Si vous avez besoin d'un médicament contre la douleur ou la fièvre, contactez votre pharmacien ou votre médecin. Ne donnez jamais d'aspirine à un enfant de moins de 19 ans, car cela peut entraîner de graves problèmes de santé.
- Certaines personnes présentant des problèmes de santé (ex. : un système immunitaire affaibli) doivent contacter leur médecin en cas de fièvre. Si cela vous a été conseillé, appelez votre médecin, même si vous pensez que la fièvre est liée à la vaccination.

## Est-il possible que certaines personnes ne puissent pas faire le vaccin PNEUMO-P? (Is there anyone who cannot have PNEUMO-P vaccine?)

Il est possible que vous ne puissiez pas recevoir ce vaccin si :

- vous êtes allergique à certains composés du vaccin — avertissez toujours votre fournisseur de soins de santé de vos allergies.
- vous présentez des effets secondaires graves ou inhabituels après le vaccin (ou un vaccin similaire) — avertissez toujours votre fournisseur de soins de santé si vous avez déjà eu des effets secondaires.

Vous pouvez être vacciné(e) si vous présentez une affection bénigne (ex. : rhume), même si vous avez de la fièvre.

## Pour plus d'informations (For More Information)



Appelez Health Link au **811**



Rendez-vous sur **immunizealberta.ca**



Rendez-vous sur **myhealth.alberta.ca**

# Présentation rapide : Maladies à pneumocoques

(Quick Facts: Pneumococcal Disease)

## Que sont les maladies à pneumocoques?

(What it is)

- bactéries pouvant provoquer des infections respiratoires et de l'oreille moyenne, des pneumonies, des méningites (infections de l'enveloppe du cerveau et de la moelle épinière) et du sang
- principale cause des infections bactériennes du sang et des méningites chez les jeunes enfants, et des pneumonies chez les adultes
- cause 500 000 décès par an dans le monde chez les enfants de moins de 5 ans
- lorsqu'un adulte contracte cette maladie et développe une infection du sang, 1 personne sur 20 peut décéder

## Quelles sont les personnes les plus à risque?

(Who is most at risk)

La plupart des infections graves se manifestent :

- chez les très jeunes enfants ou les personnes très âgées
- chez certaines personnes présentant des troubles de santé chroniques
- chez les fumeurs, les alcooliques ou les toxicomanes

## Comment se transmettent-elles?

(How it spreads)

- transmises par la toux ou les éternuements
- peuvent être transmises par la salive (ex : embrasser quelqu'un, partager de la nourriture, des jouets)
- certaines personnes n'ont pas de symptômes mais peuvent transmettre la maladie.